



St. Casimir R. C. Church
 239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
www.CASIMIR.CHURCH
 Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
 E-mail: Office@casimir.church

apostle
 of the Pallottine Parishes
St. Vincent Pallotti pray for us

Our Lady of Mt. Carmel Church
 70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
www.OLOMC.CHURCH
 Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
 E-mail: ourladyofmtcarmel1915@gmail.com



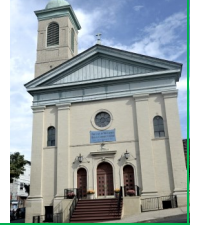
XXV SUNDAY - A, September 20 (N° 36) 2020 + ¡Welcome Home, St. Casimir & Mt. Carmelo! ¡Bienvenidos! WIATJCIE!



St. Casimir Church
Saturday Mass:
 5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
 8:00 am - in English
 10:00 am - po polsku
 6:00 pm - en español

PARISH STAFF
Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
Fr. Wiesław Gąska SAC, Parochial vicar
Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
Marianne Lomoriello, Secretary
Maria Rodriguez, Secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
 6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
 9:00 am - en español
 11:15 am - in English
 12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna
Monday - Saturday:
 8:00 am - English (Rector)
Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)
THE DEVOTION / Nabożeństwa
HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm
Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rector)
THE CONFESSION / Spowiedź
Saturday: 4:00 - 4:55 pm
Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
8:30 am - 8:45 am & 12:00 - 5:00 pm

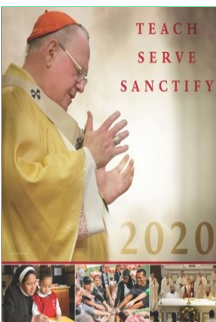
Supporting St. Casimir & Mt. Carmel
 Thank you for all that you do for our Church. We are looking forward to the day when we will once again be together in our Church for prayer and worship. *We have been doing great with that. Please continue donating. Thank you for supporting your parish! God bless you all!*

PARISH REGISTRATION

New parishioners are most welcome and are encouraged to call the parish office and make an appointment to register. When you are moving from the parish, please notify the parish office.

Religious Education Registration

Classes will be start in OCTOBER 4, 2020. FORM we have in office & in Church. Registration is open now and ends on September 30.



43rd Annual
Flea Market



ST. CASIMI PARISH DONATE
Our 2020 Cardinal's Stewardship Appeal

"Virtual" Parish on our Website: Olomc.church / casimir.church live stream

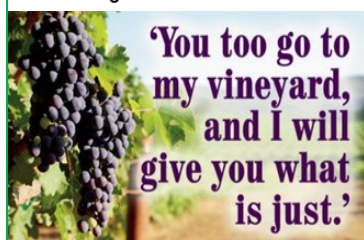


Thank you for your continued support and generosity to Our Parish during this Pandemic. Know of my prayers for each of you and please keep me in yours. We are Full of Hope and Joy, Fr. Marek



25th Sunday in Ordinary Tim

The parable in today's Gospel is known as **"the Parable of Workers in the Vineyard"** or **"the Parable of the Generous Landlord."** Biblical scholar Daniel Harrington calls this **"The Parable of the Good Employer"** because the parable was probably addressed to Jesus' opponents who criticized him for preaching the Good News of the Kingdom to tax collectors and sinners. This remarkable and rather startling parable is found only in Matthew. It reminds us that although God owes us nothing, He gives abundantly what each person really needs. **The Kingdom of Heaven**, says Jesus, is like landowner who goes out early in the morning to hire laborers for his vineyard. He rounds up a group at 6 AM, agrees to pay them the usual daily wage and then puts them into action. At nine AM, he rounds up another group. At noon, he recruits a third team, and then at three o'clock, a fourth. Finally, at 5 PM, he finds still more laborers who are willing and able to work. He sends them into the vineyard to do what they can before sundown. As the day ends, the landowner instructs his manager to pay one denarius each, the daily living wage, to all the workers, beginning with those who started at five in the afternoon. **God personally calls each of us** to our own ministry in this world and shows us His care by giving us His grace and eternal salvation. *To God, we are more than just numbers on a payroll. Our call to His vineyard is a free gift from God for which we can never be sufficiently thankful.* All our talents and blessings are freely given to us by God. Hence, we should express our gratitude to God by avoiding sins, by rendering loving service to others, by sharing our blessings with the needy, by constant prayer, listening and talking to God at all times.



'You too go to my vineyard, and I will give you what is just.'



SUNDAY MASSES - DOMINGOS
Saturday: 6:30 pm - in English
SUNDAY: 9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español
DALY MASS - MISA SEMANAL
Monday, Wednesday, Friday
 9:00 am - English
Monday - Friday: 7:00 pm - Español
Saturday: 9:00 am - en bilingüe
THE DEVOTION / Devociones
HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm
ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)
THE CONFESSION / Confesiones
Saturday: 6:00 - 6:55 pm
Monday/Friday: 6:30- 6:55 pm
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

Celebrating 120 Years 10.24.2020 SATURDAY AT 5:00 pm
We invite You to join us in the celebration of 120 years of the St. Casimir Parish

ZAPRASZAMY
Na Jubileusz 120-lecia Parafii Św. Kazimierza (1900-2020)
SOBOTA, 24. X. 2020 r.
Godz. 5:00 pm

MASS INTENTIONS - Intencje mszalne

SATURDAY – September 19th St. Januarius

8:00 am - † **Maria Lee's Soul**, By Vivian Kim

4:00 pm - Holy Hour & confession

5:00 pm - † **Małgorzata Janik**, By Sister & Family

XXV SUNDAY IN ORDINARY TIME - September 20th

8:00 am - † **Frank & Mary Bochnik**, By Bochnik & Klonfas Family

10:00 am - † **Za zmarłych z Rodziny Klimowicz i Tytko** od Rodziny

6:00 pm - † **Fr. Terzo Vinci SAC de Maria Pimentel**

MONDAY – September 21st St. Matthew, Apostle

8:00 am - **Za dusze w czyścisku cierpiące z powodu okultyzmu, Ofiarodawcy**

TUESDAY – September 22nd

8:00 am - †† **Antoni & Zofia Sokolik**, By: Sokolik Family

WEDNESDAY – September 23rd St. Pius of Pietrelcina

8:00 am - **Za dusze w czyścisku cierpiące z powodu okultyzmu, Ofiarodawcy**

THURSDAY – September 24th

8:00 am - **Za dusze w czyścisku cierpiące z powodu okultyzmu, Ofiarodawcy**

FRIDAY – September 25th

8:00 am - † **Paul Shin's Soul** By Parents, Leo & Julianna

7:00 pm - † **Jadwiga Jankowska**, od Koleżanek: Urszula, Kazia, Luba i Władzia

SATURDAY – September 26th St. Cosmas & St. Damian, Martyrs

8:00 am - **God's blessing, Good Health & Love Upon William Farrish**, By: Wife's Parents

4:00 pm - Holy Hour & confession

5:00 pm - † **John Costa**, By: Anna Witkiewicz

XXVI SUNDAY IN ORDINARY TIME - September 27th

8:00 am - **O Boże Błogosławieństwo dla Pani Stasi w dniu urodzin**

10:00 am - †† **Chester i Barbara Dybski** od Helen & Marian Siemba

6:00 pm - The CONFIRMATION de Bishop Gerard Walsh

KORZYSTANIE ZE ŚWIĄTYNI

Trwa proces udostępniania kościoła na codzienne **msze święte, chrzty, wesela i pogrzeby, a także prywatne modlitwy**. Liczba osób nie może przekraczać 150 osób. Musimy przestrzegać następujących zasad: • Maseczki muszą być noszone przez cały czas pobytu w kościele • Należy przestrzegać dystansu społecznego 6 stóp (2 metry) • Rodziny mogą siedzieć razem ale muszą zachować dystans od następnej osoby • Siedzieć w ławkach, które nie są wyłączone z użytkowania • Prosimy nie wchodzić do prezbiterium ani do zakrystii • Wskazówki do Komunii zostaną podane przed mszą świętą • Komunia podawana będzie na rękę, a NIE do ust. INTENCJE MSZALNE można zamawiać telefonicznie w godzinach urzędowania kancelarii parafialnej, telefonicznie i mailowo. NOWY ADRES – office@casimir.church.

Program Religijny

Zapisy na religię w biurze parafialnym od środy do piątku i w godzinach urzędowych lub po mszach niedzielnych. Prosimy rodziców o szybkie zapisywanie dzieci. Obowiązuje dwuletni kurs przygotowania do I Komunii Świętej i Bierzmowania. Przy zapisie konieczne jest przedstawienie świadectwa chrztu św. i dokumentów o przyjętych przez dziecko sakramentów. Wypełniamy FORMULARZ rejestracyjny.

KAPLICA PIĘKNIEJE

Sytuacja, w której się znajdujemy z powodu korona wirusa, postawiła nas wszystkich w bardzo trudnej sytuacji. Kościół zależy od waszych cotygodniowych składek, 52 tygodnie w roku. Czasy podczas tej pandemii są trudne dla wszystkich. Nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że rok 2020 to czas wyjątkowy z racji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II. **Dobiegają końca prace remontowe kaplicy na Jubileusz 120-lecia**. Dziękuję za piękne dzieło. Ks. Marek

XXV NIEDZIELA ZWYKŁA

Zazdrościny. Jezus Chrystus ostrzega nas przed dobrze znanym grzechem zazdrości. Jeden z właścicieli winnicy aż pięciokrotnie wychodzi na rynek, aby nająć robotników do pracy przy winobraniu. Chociaż robotnicy ci przystąpili do pracy w różnym czasie, to wieczorem, przy wypłacie wynagrodzenia, otrzymali tyle samo jak ci, którzy pracowali od rana. Spróbujmy wyobrazić sobie radosne twarze ze szczęścia jednych, a smutne od zazdrości twarze drugich. ZAZDROŚĆ jest to smutek z powodzenia bliźniego, a radość z jego nieszczęścia. W kategoriach moralnych jest to jeden z grzechów głównych. Zazdrość pragnie bowiem zła dla innych, a dla siebie pożąda cudzego dobra. Współczesnych ludzi bardzo zdrowe współzawodnictwo. Warto zrobić dziś sobie rachunek sumienia. A sięgając do treści Jezusowego nauczania zapytać: *Czy pamiętam o tym, że Dobry Bóg także mnie nie poskąpił mi swoich talentów i darów, które mam ciągle rozwijać z pomocą Jego wspierającej łaski?*

OGŁOSZENIA

Dzisiejsza niedziela jest poświęcona **środkom społecznego przekazu**. Siłę mediów podkreśla Katechizm Kościoła katolickiego, zauważając ich wielki wpływ na przekaz informacji oraz rozwój kultury i kształcenie. Media mogą być wspaniałym narzędziem ewangelizacyjnym. Umiejmy roztropnie korzystać z dobrodziejstw mediów, ale pamiętajmy, że one powinny służyć człowiekowi, a nie odwrotnie.

Trwa rok szkolny i katechetyczny. Proszę, aby dla dzieci, młodzieży, ale i rodziców, katechetów i wychowawców był to czas rozpoczęty w imię Boże. Zachęcam też, aby poza nauką znaleźć właściwe miejsce dla swojego wzrostu duchowego, dla umacniania swojej komunii z Bogiem.

W przyszłą niedzielę, **27 września**, będziemy obchodzić **106. Światowy Dzień Migranta i Uchodźcy oraz Światowy Dzień Turystyki**. Porządek Mszy św. w niedzielę od października ulega zmianie, **bo powracamy do Mszy św. o godz. 3:00 pm w Godzinie Miłosierdzia w języku polskim** z wyjątkiem ślubów.

W tym tygodniu patronują nam: 21 IX – **św. Mateusz Apostoła i Ewangelista** (†60), Pan Jezus dokonał w nim cudu nawrócenia, stał się Chrystusowym uczniem i autorem jednej z Ewangelii. 23 IX – **św. ojciec Pio** (1887-1968), prezbiter, kapucyn, stygmatyk i mistyk, wielki czciciel Eucharystii i Matki Bożej. **Solenizantom, Jubilatom** życzymy zdrowia, radości i pokoju oraz miłych spotkań z bliskimi.

NA ŻYWO Z NASZEGO KOŚCIOŁA - W dalszym ciągu będzie możliwość uczestniczenia we Mszy św. niedzielnej lub sobotniej z naszego kościoła Św. Kazimierza za pośrednictwem strony <http://casimir.church>. Zachęcamy wszystkich, którzy obawiają się lub nie mogą przyjść do kościoła, do łączenia się tą drogą ze swoją parafią i modlitwy w swoich intencjach.

GRUPA MIŁOSIĘDZIA - W każdy piątek mamy okazję do zgłębiania jednego z najważniejszych przymiotów Boga - miłosierdzia, nieustannej nowenni do Miłosierdzia Bożego z możliwością spowiedzi. **ZAPRASZAMY!**

ZAPISY DO PARAFII - Witamy nowych parafian. Zachęcamy też wszystkich do oficjalnego zapisania się do naszej parafii. **Parafia żyje dzięki Twojej obecności, wierze, miłości oraz ofiarowaniu swojego czasu, zdolności i pomocy materialnej.** Prosimy pamiętać, że tylko praktykujący i zapisani do parafii katolicy mogą pełnić rolę rodziców chrzestnych, świadków bierzmowania lub mogą uzyskać potrzebne w tym celu zaświadczenie. **Bóg zapłać za ofiary składane na renowację naszej świątyni.**

MSZA INAUGURACYJNA PS: 4 października o 10:00 am

Trwają zapisy do Szkoły Polskiej. Szczegóły u Pani Dyrektor.

BIERZMOWANIE NIEDZIELA: 27 września godzina 6:00 pm

23 WRZEŚNIA 7:00 pm

Przygotowanie liturgii (kandydat i sponsor)

LOTERIA przełożona na 4 X 2020. **LOSOWANIE** po Mszy św. o 10:00 am

SANCTUARY LAMP
SEPTEMBER 19th to 25th
In loving memory of
Jadwiga i Józef Skwaryło
Ewa Janicka
Henryk Kuranowski
Henryka Kósmicka
By KURANOWSKI FAMILY

BANNS OF MARRIAGE
Michael KAWER
& Anna SOLIŃSKI 1, II, III

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia

SATURDAY – September 19th Saints Cosmas and Damian
 9:00 am - For living & deices members of Our Macleod Mary Sister
 1:00 pm - Bautizo: **Dennis Aguilar**
 3:00 pm - **Barbara Figuerua, quinceañera (15)**
 6:30 pm - † **Frank J De Biase III by Kathryn Mauro, Wife**
 7:30 pm +**Jose Reyes con ceniza (89 años) de sus Hijos y Nietos**

XXV SUNDAY IN ORDINARY TIME– September 20th

9:00 am - † **Marina del Carmen Blanco by Jose Blanco**

 11:15 am - † **Rayan de los Reyes - Benedict Mustera;**

 12:30 pm - **FIESTA DE MERCEDES DE LOS ECUADORIANOS**
 † **Carlos Moncayo (5 meses) de Julissa Martínez**
Acción de gracias a Cristo Rey de Calicsto de México

MONDAY – September 21st Saint Matthew

9:00 am - † **Jenny Quindoy & cumpleaños: Jeanette Quindoy - Family**
 7:00 pm - Por salud y espiritualidad a **Jose Luis Rodriguez de Carmen Reed**

TUESDAY – September 22nd

7:00 am - † **María Trinidad González de Carmen Reed**

WEDNESDAY – September 23rd St. Pius of Pietrelcina

9:00 am - † **Carlos Moncayo y Divino Niño - de Maria Zarate**
 7:00 pm - **Delfina Mendoza de Carmen Reed**

THURSDAY – September 24th

7:00 pm - † **Carlos Moncayo y Divino Niño - de Maria Zarate**

FRIDAY – September 25th

9:00 am - † **Carlos Moncayo y Divino Niño - de Maria Zarate**
 7:00 pm - † **Euticio Chaves de Familia Chaves**

SATURDAY – September 26th Saints Cosmas and Damian

9:00 am - † **Carlos Moncayo y Divino Niño - de Maria Zarate**
 6:30 pm - **Por los Jóvenes de nuestra Parroquia**
 7:30 pm **RETIRO DE LOS CANDIDATOS A LA CONFIRMACIÓN**

XXVI SUNDAY IN ORDINARY TIME– September 27th

9:00 am - **Special Intention for Anthony Felicissimo**
 11:15 am - **Brian McMurogh - By Family**
 12:30 pm - † **Carlos Moncayo y Divino Niño - de Maria Zarate**

INTENCIONES PARA LA SANTA MISA

Apoyando la Iglesia Monte Carmelo

Las situaciones en las que nos encontramos debido al coronavirus han puesto a todos en situaciones muy difíciles. Siempre hay facturas a pagar. Esto no es diferente para la Iglesia Nuestra Señora del Mt. Carmelo. La Iglesia depende de sus contribuciones semanales, 52 semanas al año. Los tiempos durante esta pandemia son difíciles para todos, incluida la Iglesia. Cualquier cosa que pueda hacer para contribuir semanalmente para ayudar a la Parroquia es muy apreciada. Un agradecimiento a todos los que han enviado sus contribuciones semanales. Gracias por apoyarlos! *P. Marcos*

NECESITAMOS CATEQUISTAS Y ASISTENTES DE CATEQUISTAS

"¿Qué puedo hacer para ayudar a cambiar el mundo?" Una cosa que puedes hacer es **ayudar a los niños a conocer y amar a Dios**. Esta es una oportunidad de oro para ayudar a los niños de nuestra parroquia que están ansiosos de conocer acerca de Dios. Por favor decídetes y dile: **"Aquí estoy, Señor"**, ya que **Él es el que te llama!**

REUNIÓN PARA LAS CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS JUEVES, 7:30 pm

LECTURAS DE LA SEMANA

09.20: Is 55:6-9; Phil 1:20-24, 27; Mt 20:1-16
 09.21: Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19; Mt 9:9-13
 09.22: Prv 21:1-6, 10-13; Ps 119; Lk 8:19-21
 09.23: Prv 30:5-9; Ps 119; Lk 9:1-6
 09.24: Eccl 1:2-11; Ps 90; Lk 9:7-9
 09.25: Eccl 3:1-11; Ps 144; Lk 9:18-22
 09.26: Eccl 11:9-12:8; Ps 90; Lk 9:43-45
 09.27: Ez 18:25-28; Phil 2:1-11; Mt 21:28-32
 Daily readings can be found at www.usccb.org



Para Registrarse a Catequesis de: lunes a viernes de 10:00 am a 5:00 pm

25° Domingo del Tiempo Ordinario

Vayan también ustedes a mi viña. Las parras, los viñedos era un cultivo esencial en la época de Jesús. Era un cultivo muy tradicional en los campos de Palestina. Tan grande fue su importancia, que pasó a ser considerada como símbolo religioso del pueblo de Israel. Dios es el campesino que mima y se esmera por cuidar su viña, espera que dé frutos buenos. Levanta una cerca para protegerla, construye una torre para vigilarla... Jesús de Nazareth utilizó frecuentemente esta imagen en sus predicaciones y todos entendían el significado.



En la parábola de hoy, el amo de la viña es Dios, que invita a la humanidad a trabajar por el bien y por la paz. Todos estamos invitados a construir un mundo más justo. Los trabajadores van incorporándose progresivamente. Al final de la jornada, el amo de la viña pagó a todos lo mismo. Hubo algunos que protestaron. Pero el dueño se mantuvo firme porque era justo con todos. Los primeros cristianos conservaron esta parábola para enseñarnos que Dios ofrece su salvación a todos... tanto al pueblo de Israel, que creía desde antiguo, como a los demás pueblos de la tierra que han aceptado o aceptarán el evangelio de Jesús para construir el Reino de Dios.

Nuestra Señora de la Merced es una advocación mariana también conocida como Virgen de la Misericordia y es invocada como la Patrona de las personas privadas de libertad. Está advocación nació en España y se extendió por todo el mundo y llegó de la mano de la Orden de la Virgen de la Merced cuyo carisma es la redención de los cautivos; pronto la veneración a la Virgen María en esta advocación se extendió rápidamente en el nuestro país. La advocación de la Virgen María: "Nuestra Señora de la Merced" nos invita a fortalecer nuestro compromiso cristiano con las personas privadas de libertad, a solidarizarnos con la obra que nuestra Iglesia lleva adelante en los recintos penitenciarios de nuestro país.



THE CONFIRMATION at Mount Carmel / St. CASIMIR 27 de septiembre de 2020 a las 6:00 pm en St. Casimir Iglesia

SEPTEMBER 21 Monday	5:00 pm - Confession of the GIRL 7:00 pm - The Mass - Confession de Padres, Sponsors
SEPTEMBER 22 Tuesday	5:00 pm - Confession of the BOYS 7:00 pm - The Mass - Confession de los Padres, Padrinos
SEPTEMBER 23 Wednesday	7:00 pm - The Mass ST. CASIMIR CHURCH 7:30 pm - Confirmation practice (Candidate y sponsors)
SEPTEMBER 26 Saturday	6:30 pm - The MASS & RETREAT – Fr. Marek 7:30 pm - Confirmation practice, Prayer to Holy Spirit
SEPTEMBER 27 SUNDAY	5:15 am – Preparación (Auditorio de St. Casimir) 6:00 pm - CONFIRMACIÓN MAS - Bp Gerald T. Walsh

SEPTEMBER 13, 2020 - FIRST COMMUNION

Aguilar Johann
 Coatl Wendy
 Esquivel Abigail
 Galeno Santiago
 Garcia Jessica
 Munve Daniel
 Juarez Jerry
 Zamora Breana
 Xilita Liliana
 Trujillo Yahir
 Pinto Abigail Belen
 Saeteros Jonahntan



Benitez Caballero Adan
 Campos Rosas Leandro
 Carrillos Garcia Giovanni
 Cruz Esquivel Cristal
 Lopez Ximena
 Marte Stephanie
 Facundo Florencio Iosi
 Matilde Acevedo Kevin
 Olivarez Jocelyn Guadalupe
 Herrera Yasmine Elizabeth
 Garduno Yoandis Gabino
 Zavaleta Auqui Nickolas Alexandro
 Quezada Gonzalez Brandon Alexander

RESERVE LA FECHA
4 de octubre - Fiesta de Santo Niño, 12:30 pm
INAUGURACIONES DE CATEQUESIS